



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>DOHODA</b><br/><b>o zajištění provozu autobusových</b><br/><b>linek</b><br/><b>691 Hrádek n.Nisou – Zittau –</b><br/><b>Bogatynia – Frýdlant –</b><br/><b>Świeradów-Zdrój</b><br/><b>a</b><br/><b>692 Zittau – Porajów – Bogatynia –</b><br/><b>Frýdlant</b></p> <p>uzavřená mezi:</p> <p>Libereckým krajem<br/>U Jezu 642/2a<br/>460 01 Liberec<br/>zastoupeným hejtmanem Libereckého kraje,<br/>panem Martinem Půtou, v plné moci<br/>Ing. Janem Svitákem, náměstkem hejtmána,<br/>resort dopravy<br/>dále jen „Liberecký kraj“</p> <p><b>a</b></p> <p>Gmina Bogatynia<br/>ul. Daszyńskiego 1, PL-59-920 Bogatynia<br/>zastoupená Burmistrzem<br/>Wojciechem Dobrołowiczem</p> | <p><b>VEREINBARUNG</b><br/><b>zur Verkehrsdurchführung auf die</b><br/><b>Buslinien</b><br/><b>691 Hrádek n.Nisou - Zittau –</b><br/><b>Bogatynia – Frýdlant – Świeradów-</b><br/><b>Zdrój</b><br/><b>und</b><br/><b>692 Zittau – Porajów – Bogatynia –</b><br/><b>Frýdlant</b></p> <p>geschlossen zwischen:</p> <p>Liberecký kraj<br/>U Jezu 642/2a<br/>460 01 Liberec<br/>vertreten durch den hejtman,<br/>Herrn Martin Půta, in der Vollmacht von<br/>Ing. Jan Sviták, stellvertretender Hejtman,<br/>Verkehrsresort<br/>im Folgenden „Liberecký kraj“ genannt</p> <p><b>und</b></p> <p>Gmina Bogatynia<br/>ul. Daszyńskiego 1, PL-59-920 Bogatynia<br/>vertreten durch den Bürgermeister<br/>Wojciech Dobrołowicz</p> | <p><b>POROZUMIENIE</b><br/><b>o współpracy w zakresie</b><br/><b>funkcjonowania linii autobusowych</b><br/><b>691 Hradec n.Nisou – Zittau –</b><br/><b>Bogatynia – Frydlant –</b><br/><b>Świeradów-Zdrój</b><br/><b>a</b><br/><b>692 Zittau – Porajów – Bogatynia –</b><br/><b>Frýdlant</b></p> <p>zawarte pomiędzy:</p> <p>Krajem libereckim<br/>U Jezu 642/2a<br/>460 01 Liberec<br/>reprezentowanym przez Hetmana,<br/>Pana Martina Půtę, w pełnomocnictwie<br/>Ing. Jan Sviták, zastępca hetmana,<br/>Departament Transportu<br/>zwanym dalej „Krajem libereckim”</p> <p><b>a</b></p> <p>Gminą Bogatynia<br/>ul. Daszyńskiego 1, 59-920 Bogatynia<br/>reprezentowaną przez Burmistrza Miasta<br/>i Gminy Bogatynia,</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>se současným podpisem pokladníka Gminy<br/>paní<br/>Moniki Niklas<br/>dále jen „Gmina Bogatynia“</p> <p>a</p> <p>Gmina Miejska Świeradów-Zdrój<br/>ul. 11. Listopada 35<br/>PL-59-850 Świeradów-Zdrój<br/>zastoupená starostkou<br/>Edytou Wilczackou<br/>se současným podpisem pokladníka Gminy<br/>paní Iwony Kosmali<br/>dále jen „Gmina Miejska Gmina Miejska<br/>Świeradów-Zdrój“</p> <p>a</p> <p>Landkreis Görlitz<br/>Bahnhofstraße 24, D-02826 Görlitz<br/>zastoupený Landratem,<br/>panem Stephan Meyer<br/>dále jen „Landkreis Görlitz“</p> <p>společně označené jako „smluvní strany“</p> | <p>unter Mitzeichnung der Schatzmeisterin,<br/>Frau Monika Niklas<br/>im Folgenden „Gmina Bogatynia“ genannt</p> <p>und</p> <p>Gmina Miejska Świeradów-Zdrój<br/>ul. 11 Listopada 35<br/>PL-59-850 Świeradów-Zdrój<br/>vertreten durch die Bürgermeisterin<br/>Edyta Wilczacka<br/>unter Mitzeichnung der Schatzmeisterin,<br/>Frau Iwona Kosmali<br/>im Folgenden „Gmina Miejska Świeradów-<br/>Zdrój“ genannt</p> <p>und</p> <p>Landkreis Görlitz<br/>Bahnhofstraße 24, D-02826 Görlitz<br/>vertreten durch den Landrat Stephan Meyer<br/>im Folgenden „Landkreis Görlitz“ genannt</p> <p>zusammen im Folgenden „Vertragspartner“<br/>genannt</p> | <p>Pana Wojciecha Dobrołowicza<br/>przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy,<br/>Pani Moniki Niklas<br/>zwaną dalej „Gminą Bogatynia“</p> <p>a</p> <p>Gminą Miejską Świeradów-Zdrój<br/>ul. 11 Listopada 35<br/>59-850 Świeradów-Zdrój<br/>reprezentowaną przez Pani Burmistrz,<br/>Edytę Wilczacką<br/>przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy - Pani<br/>Iwony Kosmali,<br/>zwaną dalej „Gminą Miejską Świeradów-<br/>Zdrój“</p> <p>a</p> <p>Powiatem Görlitz<br/>Bahnhofstraße 24, D-02826 Görlitz<br/>reprezentowanym przez,<br/>Pana Starosty Stephana Meyera<br/>zwanym dalej „Powiatem Görlitz“</p> <p>wspólnie zwanymi dalej „Stronami<br/>Porozumienia“</p> |
| <p><b>Preamble</b></p> <p>Víkendová autobusová linka <b>691</b> Hrádek<br/>n.Nisou - Zittau – Bogatynia – Frýdlant –<br/>Świeradów-Zdrój již od roku 2019 propojuje<br/>Euroregion Nisa. Od roku 2026 bude nově</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Präambel</b></p> <p>Die Wochenendbuslinie <b>691</b> Hrádek n.Nisou –<br/>Zittau – Bogatynia – Frýdlant – Świeradów-<br/>Zdrój verbindet seit 2019 der Euroregion<br/>Neiße. Ab 2026 wird die</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Preambuła</b></p> <p>Weekendowa linia autobusowa <b>691</b> Hradec<br/>n.Nisou – Zittau – Bogatynia – Frydlant –<br/>Świeradów-Zdrój polaczi od 2019 r. Eurore-<br/>gion Nysa. Od 2026 r. Połączenie w dni</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>prodlouženo spojení v pracovní dny Zittau – Porajów – Bogatynia až do Frýdlantu a stane se jako linka <b>692</b> součástí této dohody.</p> <p>Autobusy navazují na vlakové spojení ve stanici Zittau, Frýdlant, Raspenava a Świeradów-Zdrój.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Wochentagsverbindung (Montag bis Freitag) Zittau – Porajów – Bogatynia neu bis Frýdlant verlängert und als Linie <b>692</b> Teil dieser Vereinbarung.</p> <p>In Zittau, Frýdlant und Raspenava gibt es Anschluss an die Bus- und Bahnverbindungen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>robocze (od pon. do pt.) Zittau – Porajów – Bogatynia zostanie przedłużone do Frýdlantu i stanie się częścią tego porozumienie jako linia <b>692</b>.</p> <p>Autobusy są skomunikowane z połączeniami autobusowymi i kolejowymi na stacjach Zittau, Frýdlant i Raspenava.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p style="text-align: center;"><b>§ 1 Jízdní řád</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Mezinárodní linka Hrádek n.Nisou – Zittau – Bogatynia – Frýdlant – Świeradów-Zdrój bude označena číslem <b>691</b>.</li> <li>Mezinárodní linka Zittau – Porajów – Bogatynia – Frýdlant bude označena číslem <b>692</b>.</li> <li>Smluvní strany budou změny jízdního řádu projednávat taktéž s organizátory veřejné dopravy KORID LK a ZVON a příslušným dopravcem.</li> <li>Jízdní řád linky 691 je přílohou č. 1 této smlouvy. Jízdní řád linky 692 je přílohou č. 2 této smlouvy. Příslušný dopravce zveřejní jízdní řád v českém, německém a polském jazyce na všech zastávkách linky.</li> <li>Smluvní strany se budou vzájemně informovat o plánovaných uzavírkách komunikací a budou se snažit je koordinovat. Informace budou zasílány také na <a href="mailto:fahrplanaenderungen@zvon.de">fahrplanaenderungen@zvon.de</a> a <a href="mailto:jr@korid.cz">jr@korid.cz</a>.</li> </ol> | <p style="text-align: center;"><b>§ 1 Fahrplan</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Die grenzüberschreitende (internationale) Linie Hrádek n.Nisou - Zittau – Bogatynia – Frýdlant – Świeradów-Zdrój wird unter der Linien-Nummer <b>691</b> geführt.</li> <li>Die grenzüberschreitende (internationale) Linie Zittau – Porajów – Bogatynia – Frýdlant wird unter der Linien-Nummer <b>692</b> geführt.</li> <li>Die Partner dieser Vereinbarung werden sämtliche Fahrplanänderungen auch mit KORID und dem ZVON sowie dem zuständigen Betreiber abstimmen.</li> <li>Der Fahrplan der Linie 691 liegt dieser Vereinbarung als Anlage 1 bei. Der Fahrplan der Linie 692 liegt dieser Vereinbarung als Anlage 2 bei. Der Betreiber ist verpflichtet, den Fahrplan in tschechischer, polnischer und deutscher Sprache an allen Haltestellen der Linie auszuhängen.</li> <li>Die gegenseitige Information zu Bauarbeiten ist erforderlich und ein Baufahrplan abzustimmen. Dieser wird an</li> </ol> | <p style="text-align: center;"><b>§ 1 Rozkład jazdy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Linia transgraniczna (międzynarodowa) na odcinku Hrádek n.Nisou – Zittau – Bogatynia – Frýdlant – Świeradów-Zdrój będzie oznaczona numerem <b>691</b>.</li> <li>Linia transgraniczna (międzynarodowa) na odcinku Zittau – Porajów – Bogatynia – Frýdlant będzie oznaczona numerem <b>692</b>.</li> <li>Strony porozumienia będą uzgadniać wszelkie zmiany w rozkładzie jazdy także z organizatorami komunikacji publicznej KORID LK i ZVON oraz z właściwym przewoźnikiem.</li> <li>Rozkład jazdy linii nr 691 stanowi załącznik nr 1 do niniejszego porozumienia. Rozkład jazdy linii nr 692 stanowi załącznik nr 2 do niniejszego porozumienia. Przewoźnik zobowiązany jest do zamieszczania informacji dotyczącej rozkładu jazdy na wszystkich przystankach w języku czeskim, polskim i niemieckim.</li> <li>Strony porozumienia będą się wzajemnie informować o planowanych zamknięciach</li> </ol> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><a href="mailto:fahrplanaenderungen@zvon.de">fahrplanaenderungen@zvon.de</a> sowie <a href="mailto:jr@korid.cz">jr@korid.cz</a> geschickt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>dróg i starać się je koordynować. Informacje będą również przesyłane na adresy <a href="mailto:fahrplanaenderungen@zvon.de">fahrplanaenderungen@zvon.de</a> i <a href="mailto:jr@korid.cz">jr@korid.cz</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>§ 2 Tarif a jízdné</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tarif a informace o jízdném na linkách 691 a 692 budou součástí tarifu IDOL zveřejněném na <a href="http://www.iidol.cz">www.iidol.cz</a>.</li> <li>2. Prodej jízdních dokladů bude umožněn v CZK, EUR i PLN.</li> <li>3. Na linkách 691 a 692 bude možné zakoupit jízdenky „EURO-NISA-Tickets+“ (ENT+) dle tarifu IDOL.</li> <li>4. Na linkách 691 a 692 jsou uznávány jízdenky ENT+ zakoupené u jiných českých, německých a polských dopravců.</li> <li>5. Na linkách 691 a 692 budou uznávány jednotlivé jízdenky ZVON. Tyto jízdenky nepodléhají rozúčtování. Tarif ZVON bude zveřejněn na <a href="http://www.zvon.de">www.zvon.de</a>.</li> <li>6. Jízdenky vydané na linkách 691 a 692 a jízdenky s územní platností dle tarifu IDOL budou uznávány na linkách MHD Zittau po dobu platnosti. Tyto jízdenky nepodléhají rozúčtování.</li> <li>7. Bude vytvořen vzorník vzájemně uznávaných jízdenek, který bude poskytnut příslušným dopravcům před zahájením provozu na lince.</li> </ol> | <p><b>§ 2 Tarif und Anerkennung</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Fahrpreistabelle der Linien 691 und 692 wird Teil des IDOL-Tarifs sein. Tarif IDOL wird veröffentlicht auf <a href="http://www.iidol.cz">www.iidol.cz</a> sein.</li> <li>2. Der Ticketverkauf wird in den Währungen CZK, PLN und EUR ermöglicht.</li> <li>3. Auf den Linien 691 und 692 wird das EURO-NEISSE-Ticket+ (ENT+) des tschechischen Betreibers zum IDOL-Tarif verkauft.</li> <li>4. Auf den Linien 691 und 692 werden die tschechischen, polnischen und deutschen „EURO-NEISSE-Tickets+“ (ENT+) anerkannt.</li> <li>5. Auf den Linien 691 und 692 werden ebenso ZVON-Einzelfahrkarten entsprechend der Gültigkeit des ZVON-Tarifes anerkannt. Eine Verrechnung erfolgt nicht. Tarif ZVON wird veröffentlicht auf <a href="http://www.zvon.de">www.zvon.de</a> sein.</li> <li>6. Tickets, die auf den Linien 691 und 692 erworben wurden und territorial geltende Fahrscheine zum IDOL-Tarif werden im Stadtverkehr Zittau innerhalb der zeitlichen Gültigkeit anerkannt.</li> </ol> | <p><b>§ 2 Taryfa i honorowanie biletów</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Taryfa i cennik biletów linii 691 i 692 będą częścią taryfy IDOL. Taryfa IDOL zostanie opublikowana na <a href="http://www.iidol.cz">www.iidol.cz</a>.</li> <li>2. Sprzedaż biletów będzie możliwa w walutach CZK, EUR i PLN.</li> <li>3. Na liniach 691 i 692 sprzedawane są bilety „EURO-NYSA-Ticket+“ (ENT+) czeskiego przewoźnika wg. taryfy IDOL.</li> <li>4. Na liniach 691 i 692 honorowane są czeskie, polskie i niemieckie bilety „EURO-NYSA-Ticket+“ (ENT+)</li> <li>5. Na liniach 691 i 692 honorowane są również bilety jednorazowe ZVON wg. taryfy ZVON. Bilety nie podlegają rozliczeniu. Taryfa ZVON zostanie opublikowana na stronie <a href="http://www.zvon.de">www.zvon.de</a>.</li> <li>6. Bilety zakupione na liniach 691 i 692 oraz bilety obowiązujące na określonym obszarze według taryfy IDOL, są honorowane w komunikacji miejskiej w Zittau w ramach czasowej ważności.</li> <li>7. Zostanie sporządzone zestawienie wzorów wzajemnie uznawanych biletów jednorazowych, które będzie przekazane</li> </ol> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Přepočet z CZK na PLN a EUR vychází z kurzů platných v době podpisu smlouvy navýšeného o 10% rezervy pokrývající případné změny v kurzech po dobu provozu linky, tak aby mohl tarif v PLN a EUR zůstat nezměněn po dobu platnosti této smlouvy. Částky jsou zaokrouhleny na 0,10 EUR a 0,50 PLN.</p>                                                                                          | <p>7. Es wird eine Musterfahr Scheinsammlung für Einzelfahr Scheine erstellt, die den beteiligten Verkehrsunternehmen bis zur Betriebsaufnahme auszuhändigen ist.</p> <p>8. Die Umrechnung von CZK in PLN und EUR basiert auf dem zum Zeitpunkt der Vereinbarungsunterzeichnung gültigen Wechselkurs zuzüglich 10% Reserve, die mögliche Änderungen der Wechselkurse während des Betriebs der Linie abdeckt, so dass der Tarif in PLN und EUR für die Dauer dieses Vertrags unverändert bleibt. Die Beträge sind auf 0,10 EUR und 0,50 PLN gerundet.</p> | <p>właściwym przewoźnikom przed rozpoczęciem przewozów.</p> <p>8. Przeliczenie CZK na PLN i EUR oparte jest na kursie obowiązującym w momencie podpisania porozumienia powiększonym o 10% rezerwy na ewentualne zmiany kursów walutowych w trakcie eksploatacji linii, tak, aby taryfa w PLN i EUR pozostała niezmienną przez czas trwania porozumienia. Kwoty są zaokrąglone do 0,10 EUR i 0,50 PLN.</p>                                                                                 |
| <p><b>§ 3 Marketing</b></p> <p>1. Smluvní strany budou v tomto intenzivně spolupracovat se ZVON a KORID LK.</p> <p>2. Smluvní strany berou na vědomí, že KORID LK a ZVON podpoří marketingové aktivity, které budou dohodnuty a zapojí do nich města a obce na trase linek.</p> <p>3. Smluvní strany zajistí zveřejnění informace o lince na internetu, v tištěných médiích, na plakátech apod.</p> | <p><b>§ 3 Marketing</b></p> <p>1. Alle Beteiligten werden in Marketingangelegenheiten mit KORID, LK und dem ZVON intensiv zusammenarbeiten.</p> <p>2. Die Vertragspartner erkennen an, dass KORID, LK und ZVON werden bei Marketingaktivitäten mit noch festzulegenden Maßnahmen unterstützen, sowie alle Gemeinden auf dem Linienweg einbeziehen.</p> <p>3. Die Vertragspartner werden dazu u.a. folgende Maßnahmen ergreifen: Informationen (u. a. Internet), Flyer, Aushänge, Presseartikel, Plakate, usw.</p>                                        | <p><b>§ 3 Marketing</b></p> <p>1. Strony Porozumienia będą w kwestii marketingu intensywnie współpracować ze ZVON-em i KORID LK.</p> <p>2. Strony Porozumienia uznają, że KORID LK, ZVON oraz miasta i gminy położone na trasie linii, wesprą dalszymi działaniami marketingowymi, które zostaną jeszcze omówione.</p> <p>3. Strony umowy podejmą w tym celu między innymi następujące działania: informacje (m.in. w Internecie), ulotki, ogłoszenia, artykuły prasowe, plakaty itp.</p> |



#### § 4 Kompenzace a rozúčtování

1. Doprava je financována podle územního principu. Liberecký kraj zajišťuje financování na českém úseku. Landkreis Görlitz zajišťuje financování na německém úseku. Gmina Bogatynia zajišťuje financování na území Bogatynii. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój zajišťuje financování na území Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.
2. Dopravu na lince objedná Liberecký kraj na základě smlouvy o veřejných službách v přepravě cestujících uzavřené s ČSAD Liberec, a.s., dne 13.12.2019. Nákladová cena za ujetý kilometr vychází z této smlouvy a je pro zjednodušení stanovena na fixních **55 Kč (2,09 EUR)**.
3. Landkreis Görlitz poskytne Libereckému kraji finanční náhradu dle výpočtu v příloze č. 3. Tato částka je maximální možnou a pokrývá veškeré finanční nároky Libereckého kraje vůči Landkreis Görlitz.
4. Gmina Bogatynia poskytne Libereckému kraji finanční náhradu dle výpočtu v příloze č. 3. Tato částka je maximální možnou a pokrývá veškeré finanční nároky Libereckého kraje vůči Gmině Bogatynia.
5. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój poskytne Libereckému kraji finanční náhradu dle

#### § 4 Vergütung und Verrechnung

1. Die Finanzierung der Verkehre erfolgt nach dem unten beschriebenen Grundsatz. Liberecký kraj sichert die Finanzierung des tschechischen Abschnitts. Der Landkreis Görlitz sichert die Finanzierung des deutschen Abschnitts. Die Stadt Bogatynia sichert die Finanzierung im Gebiet der Stadt Bogatynia. Die Gmina Miejska Świeradów-Zdrój sichert die Finanzierung im Gebiet der Gmina Miejska Świeradów-Zdrój.
2. Verkehrsleistungen auf der Linie werden vom Liberecký kraj auf der Grundlage eines Öffentlichen Dienstleistungs-vertrages mit ČSAD Liberec, a.s. vom 13.12.2019 bestellt. Der Kostensatz pro Kilometer basiert auf diesem Vertrag und ist der Einfachheit halber auf fixe **55 CZK (2,09 EUR)** festgelegt.
3. Der Landkreis Görlitz zahlt dem Liberecký kraj den Betrag in Höhe der Berechnungsgrundlage in der Anlage 3. Damit sind alle Ansprüche des Liberecký kraj gegenüber dem Landkreis Görlitz abgegolten.
4. Gmina Bogatynia zahlt dem Liberecký kraj den Betrag in Höhe der Berechnungsgrundlage in der Anlage 3. Damit sind alle Ansprüche des Liberecký kraj gegenüber der Gmina Bogatynia abgegolten.

#### § 4 Wynagrodzenie oraz rozliczenie

1. Finansowanie przewozów odbywa się zgodnie z poniższą zasadą. Kraj liberecki zapewnia finansowanie na odcinku czeskim. Starostwo Görlitz zapewnia finansowanie na odcinku niemieckim. Gmina Bogatynia zapewnia finansowanie na obszarze Miasta i Gminy Bogatynia. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój zapewnia finansowanie na obszarze Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.
2. Usługę przewozową zamawia Kraj liberecki na podstawie zamówienia publicznego w transporcie podróźnych, zawartego z ČSAD Liberec, a.s. w dniu 13.12.2019 r. Cena za przejechany kilometr wynika z tego zamówienia i dla uproszczenia ustalono stałą kwotę **55 CZK (2,09 EUR)**.
3. Powiat Görlitz wypłaci Krajowi libereckiemu rekompensatę finansową zgodnie z wyliczeniem podanym w załączniku nr 3. Jest to maksymalna możliwa kwota i pokrywa wszelkie roszczenia Kraju libereckiego wobec Powiatu Görlitz.
4. Gmina Bogatynia wypłaci Krajowi libereckiemu rekompensatę finansową zgodnie z wyliczeniem podanym w załączniku nr 3. Jest to maksymalna możliwa kwota i pokrywa wszelkie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>výpočtu v příloze č. 3. Tato částka je maximální možnou a pokrývá veškeré finanční nároky Libereckého kraje vůči Gmině Miejskiej Świeradów-Zdrój.</p> <p>6. V případě dočasného pozastavení účinnosti smlouvy podle § 6, má Liberecký kraj nárok na náhradu úměrné částky dle skutečného rozsahu provozu v daném měsíci.</p> <p>7. Maximální náklady smluvních stran dle bodů 3-5 se snižují o skutečné příjmy rozpočítané jako celek dle ujetých kilometrů a teritoriálního principu uvedeného v § 4 odst. 1 a na základě průměrných příjmů za celou linku přepočtených na jeden ujetý kilometr. Skutečnými příjmy jsou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>příjmy z prodeje jízdních dokladů</li> <li>příjmy z poskytnutých náhrad za slevy z jízdného – viz. § 5 bod 3.</li> </ul> <p>8. Výnosy z prodeje jízdních dokladů ENT+ prodaných na linkách 691 a 692 budou započítávány do příjmů linky.</p> <p>9. Liberecký kraj zašle Landkreis Görlitz, Gmině Bogatynia a Gmině Miejskiej Świeradów-Zdrój čtvrtletní výkaz nákladů a příjmů (příloha č. 4) a fakturu s příslušnou částkou v CZK do 30. dne po konci příslušného čtvrtletí.</p> | <p>5. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój zahlt dem Liberecký kraj den Betrag in Höhe der Berechnungsgrundlage in der Anlage 3. Damit sind alle Ansprüche des Liberecký kraj gegenüber der Gmina Miejska Świeradów-Zdrój abgegolten.</p> <p>6. Im Falle einer zeitlich befristeten Aussetzung der Vereinbarung im Sinne von Punkt 6 steht dem Liberecký kraj der proportional anteilige Zuschuss und Betrag für die tatsächlich durchgeführten Bedientage im jeweiligen Monat zu.</p> <p>7. Die maximalen Kosten der Vertragsparteien gem. der Punkte 3-5 reduzieren sich um die monatlich tatsächlich erzielten Einnahmen berechnet als Ganzes nach den zurückgelegten Kilometern und dem Prinzip gem. § 4 Abs. 1 angegeben und auf der Grundlage der durchschnittlichen Einnahmen für die gesamte Strecke, die auf einen zurückgelegten Kilometer umgerechnet wurden. Diese bestehen aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Einnahmen aus dem Verkauf der Fahrweise</li> <li>Einnahmen aus den Erstattungen von Fahrpreisermäßigungen – siehe § 5 Punkt 3.</li> </ul> <p>8. Es erfolgt eine Verrechnung der Einnahmen aus dem Verkauf des ENT+ in Bussen der Linien 691 und 692.</p> | <p>roszczenia Kraju libereckiego wobec Gminy Bogatynia.</p> <p>5. Gmina Miejska Świeradów-Zdrój wypłaci Krajowi libereckiemu rekompensatę finansową zgodnie z wyliczeniem podanym w załączniku nr 3. Jest to maksymalna możliwa kwota i pokrywa wszelkie roszczenia Kraju libereckiego wobec Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.</p> <p>6. W przypadku czasowego zawieszenia Porozumienia w myśl punktu 6 Krajowi libereckiemu przysługuje odpowiednio dotacja i rekompensata proporcjonalna do ilości faktycznie zrealizowanych dni przejazdu w danym miesiącu.</p> <p>7. Maksymalne koszty Stron porozumienia zgodnie z pkt. 3-5 zostają pomniejszone o rzeczywiste dochody rozliczone w całości według przejechanych kilometrów i zasady określonej w §4 ust. 1 oraz na podstawie średnich przychodów dla całej linii przeliczonych na jeden przejechany kilometr. Rzeczywiste przychody to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>przychody ze sprzedaży biletów</li> <li>przychody z rekompensat otrzymanych z tytułu ulg taryfowych – patrz § 5 pkt 3.</li> </ul> <p>8. Przychody ze sprzedaży biletów ENT+, sprzedane w autobusach liniach nr 691 i 692 podlegają rozliczeniu.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Faktura bude poslána pouze elektronicky email.</p> <p>Smluvní strany převedou příslušnou částku do 21 pracovních dní na účet Libereckého kraje.</p> <p>IBAN: CZ490100000064100227,<br/>SWIFT: KOMBCZPPXXX.</p> <p>Potvrzení o provedení platby obdrží KORID LK i ZVON.</p> <p>10. Liberecký kraj bude prostřednictvím čtvrtletního vyúčtování také informovat o výši příjmů z prodeje jízdních dokladů a o výši obdržené kompenzace za poskytnuté slevy jízdného. Obojí bude uvedeno v členění dle jízdních dokladů za příslušné relace v CZK, EUR a PLN.</p> <p>11. Ve čtvrtletním vyúčtování bude uveden počet všech vydaných „nulových“ jízdenek pro cestující s platnou jízdenkou ZVON z městské dopravy v Zittau a cestujících s jízdenkou ENT+ zakoupenou mimo linku 691 a linku 692.</p> <p>12. Ve čtvrtletním vyúčtování bude uvedena statistika počtu přepravených cestujících na lince mezi jednotlivými zónami IDOL.</p> <p>13. Vzor čtvrtletního vyúčtování je uveden v příloze č. 4.</p> | <p>9. Liberecký kraj wird den quartalsweisen Verwendungsnachweis der Kosten und Einnahmen (Anlage 4) dem Landkreis Görlitz, der Gmina Bogatynia und Gmina Miejska Świeradów-Zdrój übermitteln und stellt bis zu 30 Tagen nach dem Kalenderabrechnungsquartal eine Rechnung zum jeweiligen Betrag in der Währung EUR (für Landkreis Görlitz) und CZK aus.</p> <p>Die Rechnungszustellung erfolgt elektronisch per E-Mail oder als E-Rechnung.</p> <p>Der angegebene Betrag ist von den Vertragspartnern innerhalb von 21 Werktagen auf das Konto des Liberecký kraj mit der</p> <p>IBAN: CZ490100000064100227,<br/>SWIFT: KOMBCZPPXXX zu überweisen.</p> <p>Die Zahlungsbestätigung erhalten KORID, LK und ZVON.</p> <p>10. Mit dem quartalsweisen Verwendungsnachweis/ Abrechnung informiert der Liberecký kraj auch über die Höhe der Einnahmen aus dem Verkauf von Fahrkarten und die Höhe der erhaltenen Rückerstattungen für Fahrpreisermäßigungen. Beide Beträge werden nach Fahrkarten für die jeweiligen Relationen in CZK, EUR und in PLN abgerechnet.</p> <p>11. In dem quartalsweisen Verwendungsnachweis/ Abrechnung wird auch die Anzahl aller sog. „Null“-Fahrscheine aufgeführt, die</p> | <p>9. Kraj liberecki przekaże Powiatowi Görlitz, Gminie Bogatynia i Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój kwartalny wykaz rozliczenia kosztów i dochodów (załącznik nr 4) oraz fakturę na odpowiednią kwotę w walucie EUR (dla Powiatu Görlitz) i CZK w terminie do 30 dni po zakończeniu właściwego kwartału kalendarzowego.</p> <p>Faktura zostanie wysłana w formie elektronicznej, za pośrednictwem poczty elektronicznej lub jako e-faktura.</p> <p>Strony Porozumienia zapłacą podaną kwotę w terminie do 21 dni roboczych na konto Kraju libereckiego –</p> <p>nr IBAN: CZ490100000064100227,<br/>SWIFT: KOMBCZPP.</p> <p>Potwierdzenie dokonania płatności otrzyma KORID LK i ZVON.</p> <p>10. Za pomocą wykazu/rozliczenia kwartalnego Kraj liberecki będzie również informował o wysokości dochodów ze sprzedaży biletów oraz o wysokości otrzymanych rekompensat z tytułu ulg taryfowych. Obie kwoty będą rozliczone zgodnie z biletami za właściwe relacje w CZK, EUR i PLN.</p> <p>11. W wykazie/rozliczeniu kwartalnym będzie podana również liczba wszystkich biletów „zerowych”, wydanych pasażerom z ważnym biletem ZVON w ramach komunikacji miejskiej w tau i pasażerom</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Fahrgästen mit einem gültigen ZVON-Ticket im Rahmen des Stadtverkehrs Zittau und Fahrgästen mit einem ENT+, das außerhalb der Linie 691/692 erworben wurde, ausgegeben wurden.</p> <p>12. Der quartalsweise Verwendungsnachweis/ Abrechnung enthält eine Statistik zur Gesamtanzahl der Fahrgäste, die auf den Strecken zwischen den einzelnen IDOL Zonen befördert wurden.</p> <p>13. Ein Muster für den quartalsweisen Verwendungsnachweis/Abrechnung ist in Anlage 4 enthalten.</p>                                                                                                                                                                                       | <p>z biletem ENT+ zakupionym poza linią 691/692.</p> <p>12. W wykazie/rozliczeniu kwartalnym będą podane statystyki, dotyczące całkowitej liczby pasażerów, przewiezionych na linii między poszczególnymi strefami IDOL.</p> <p>13. Wzór wykazu/rozliczenia kwartalnego znajduje się w załączniku nr 4.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>§ 5 Slevy</b></p> <p>1. Děti do 6 let budou na lince 691 a 692 přepravovány zdarma.</p> <p>2. Děti od 6 do 18 let, studenti do 26 let, a osoby nad 65 let obdrží slevu na jízdném ve výši <b>50 %</b> a držitelé průkazu ZTP, ZTP-P, osoby s dalším osvědčením o zdravotním postižením obdrží slevu <b>75 %</b>.</p> <p>3. Pokud to polské předpisy umožní, budou poskytnuté slevy z jízdného kompenzovány dopravci (ČSAD Liberec, a.s.) do rozsahu zákonem nařízených slev v Polsku. Liberecký kraj tuto kompenzaci zahrne do příjmů linky dle ustanovení § 4, bod 7.</p> | <p><b>§ 5 Fahrpreisermäßigungen</b></p> <p>1. Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr werden auf den Linien 691 und 692 kostenlos befördert.</p> <p>2. Kinder von 6 bis 18 Jahren, Studenten bis 26 Jahren, sowie Personen älter als 65 Jahre werden mit einer Ermäßigung in Höhe von <b>50 %</b>. befördert. Inhaber der Karte ZTP und ZTP-P, Personen mit Bescheinigungen über Behinderungen werden mit einer Ermäßigung in Höhe von <b>75 %</b>. befördert.</p> <p>3. Sofern es die rechtliche Grundlage in Polen ermöglicht, werden erteilte Fahrpreisermäßigungen dem Betreiber (ČSAD Liberec, a.s.) bis zur Höhe der gesetzlichen Ermäßigungen, die in Polen gelten,</p> | <p><b>§ 5 Ulgi taryfowe</b></p> <p>1. Dzieci do lat 6 są uprawnione do korzystania z bezpłatnych przejazdów na liniach nr 691 i 692.</p> <p>2. Dzieci w wieku od 6 do 18 lat, studenci do 26 lat oraz osoby powyżej 65 lat są uprawnione do korzystania z przejazdów ulgowych z <b>50 %</b> zniżką. Posiadacze kart ZTP, ZTP-P, osoby z orzeczeniem o stopniu niepełnosprawności są uprawnione do korzystania z przejazdów ulgowych z <b>75 %</b> zniżką.</p> <p>3. O ile polskie przepisy prawa to umożliwią, udzielone zniżki zostaną zrekompensowane przewoźnikowi (ČSAD Liberec, a.s.) do wysokości ulg ustawowych, obowiązujących w Polsce.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | erstattet. Kraj Liberec rechnet diese Rück-<br>erstattungen den Einnahmen der Linie ge-<br>mäß § 4 Punkt 7 zu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Kraj liberecki zaliczy tę rekompensatę do<br>dochodów z linii według postanowień §<br>4 pkt.7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>§ 6 Trvání, pozastavení a ukončení smlouvy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smlouva platí od <b>1. 1. 2026 do 31. 12. 2027.</b></li> <li>2. Smluvní závazky mohou být kdykoli časově pozastaveny v případě, že občan státu kteréhokoli ze smluvních stran nebudou moci využívat spojení mezinárodní autobusovou dopravou z důvodu zásahu „vyšší moci“.</li> <li>3. „Vyšší mocí“ se rozumí zejména omezení zavedená vládami států smluvních stran nebo nepředvídatelné situace, které cestujícím znemožňují překročení hranice.</li> <li>4. Pozastavení je účinné, když kterákoli ze smluvních stran písemně (alespoň e-mailem) informuje ostatní smluvní strany, ZVON a KORID LK o existenci překážky „vyšší moci“ podle smlouvy a pravděpodobné doby trvání pozastavení a ostatní smluvní strany souhlasí s tímto pozastavením a to v předstihu jednoho týdne před pozastavením provozu. Prodloužení pozastavení smluvních závazků bude provedeno za stejných podmínek. Smluvní strany budou</li> </ol> | <p><b>§ 6 Zeitraum, Aussetzung und Kündi-<br/>gung</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Vereinbarung gilt <b>vom 01. Januar 2026 bis zum 31. Dezember 2027.</b></li> <li>2. Die Vereinbarung kann jederzeit befristet ausgesetzt werden, wenn eine Situation eingetreten ist, die es den Bewohnern irgendeiner Seite der Vereinbarung aufgrund sogenannter „höherer Gewalt“ nicht ermöglicht, die internationale Busverbin-<br/>dung zu nutzen.</li> <li>3. Als „höhere Gewalt“ verstehen sich insbe-<br/>sondere erlassene Beschränkungen der<br/>Regierungen der Länder dieser Vereinba-<br/>rung, unvorhergesehene Situationen, die<br/>den Fahrgästen das Überqueren der<br/>Grenze nicht ermöglichen.</li> <li>4. Die Aussetzung ist wirksam, wenn irgend-<br/>eine der Seiten der Vereinbarung schriftlich<br/>(mindestens per E-Mail) die übrigen Seiten<br/>der Vereinbarung sowie ZVON und KORID<br/>LK über den Eintritt der „höheren Gewalt“<br/>im Sinne der Vereinbarung sowie über die<br/>voraussichtliche Dauer der Aussetzung in-<br/>formiert und die übrigen Seiten der Verein-<br/>barung dazu innerhalb einer Woche ihre</li> </ol> | <p><b>§ 6 Okres trwania, zawieszenie oraz<br/>wypowiedzenie umowy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Porozumienie będzie obowiązywać <b>od 01 stycznia 2026 r. do 31 grudnia 2027 r.</b></li> <li>2. Porozumienie może zostać w każdej chwili czasowo zawieszone, w sytuacji braku możliwości korzystania z międzynarodowych połączeń autobusowych przez obywateli którejkolwiek strony porozumienia spowodowanej tzw. „siłą wyższą”.</li> <li>3. Przez „siłę wyższą” rozumie się szczególnie obostrzenia wprowadzone przez Rządy Państw Porozumienia, sytuacje nieprzewidziane, które dyskwalifikują możliwość przejazdu pasażerów przez granicę.</li> <li>4. Zawieszenie jest skuteczne, kiedy którakolwiek ze stron Porozumienia poinformuje pisemnie (co najmniej mailowo) pozostałe strony Porozumienia oraz ZVON i KORID LK o zaistnieniu przesłanki „siły wyższej” w myśl Porozumienia oraz o prawdopodobnym czasie trwania zawieszenia, a pozostałe strony Porozumienia wyrażą na to zgodę</li> </ol> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>o opětovném zahájení autobusového spojení informovány písemně, minimálně e-mailem.</p> <p>5. Smlouvu lze písemně vypovědět ve lhůtě do jednoho měsíce před koncem příslušného čtvrtletí.</p> <p>6. Smlouvu lze vypovědět s okamžitou platností po dvou písemných výzvách v případě neplnění ustanovení této smlouvy kteroukoli smluvní stranou, nebo v případě, že dopravce přestane zajišťovat provoz na lince.</p> <p>7. Změny se provádějí formou písemných dodatků.</p> <p>8. Pokud je tato smlouva u všech smluvních stran opatřena kvalifikovaným elektronickým podpisem dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu, pak je uzavřena elektronicky a každá strana a ZVON obdrží její elektronický originál.</p> | <p>Zustimmung erteilen. Eine Verlängerung der Aussetzung der Vereinbarung erfolgt unter den gleichen Bedingungen. Die Wiederaufnahme der Busverbindung ist gegenüber den Parteien dieser Vereinbarung mindestens per E-Mail anzuzeigen.</p> <p>5. Die Vereinbarung kann mit einer Frist von einem Monat zum Quartalsende gekündigt werden. Die Kündigung muss schriftlich erfolgen.</p> <p>6. Die Vereinbarung kann mit sofortiger Wirkung bei Verstößen gegen Festlegungen dieser Vereinbarung durch irgendeine der Seiten, oder im Falle der Leistungseinstellung durch den Betreiber, nach zweimaliger schriftlicher Abmahnung gekündigt werden.</p> <p>7. Änderungen und weitere Festlegungen der Vereinbarung bedürfen der Schriftform.</p> <p>8. Wird dieser Vertrag von allen Vertragspartnern mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt versehen, so kommt er elektronisch zustande und jede Partei und ZVON erhält ihr elektronisches Original.</p> | <p>w okresie jednego tygodnia. Przedłużenie zawieszenia Porozumienia nastąpi na tych samych warunkach. Informacja stron tego Porozumienia o ponownym uruchomieniu połączenia autobusowego nastąpi co najmniej mailowo.</p> <p>5. Porozumienie może zostać rozwiązane z miesięcznym wypowiedzeniem przed końcem właściwego kwartału. Wypowiedzenie musi mieć formę pisemną.</p> <p>6. Porozumienie może zostać rozwiązane ze skutkiem natychmiastowym po dwóch pisemnych zgłoszeniach w przypadku naruszania ustaleń tego Porozumienia przez którąkolwiek ze Stron Porozumienia, lub w przypadku zaprzestania przez przewoźnika przewozów na trasie.</p> <p>7. Zmiany oraz dalsze ustalenia dot. przedmiotowego Porozumienia wymagają zachowania formy pisemnej.</p> <p>8. Jeżeli niniejsza umowa zostanie opatrzona kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez wszystkie strony umowy zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym, wówczas umowa zostaje zawarta</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | elektronicznie, a każda ze stron i ZVON otrzyma swój oryginał elektroniczny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>§ 7 Salvátorská klauzule</b></p> <p>Případná neúčinná ustanovení této smlouvy neovlivňují účinnost této smlouvy jako celku. V tomto případě jsou smluvní strany povinny dohodnout se na ustanovení, které se nejvíce blíží smyslu a účelu neúčinného ustanovení. Pokud tato smlouva obsahuje mezery, smluvní strany se dohodnou na tom, co odpovídá smyslu a účelu této smlouvy.</p> | <p><b>§ 7 Salvatorische Klausel</b></p> <p>Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieser Vereinbarung lässt deren Wirksamkeit im Übrigen unberührt. Die Vertragsparteien sind in einem solchen Fall verpflichtet, diejenige Bestimmung zu vereinbaren, die dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung am nächsten kommt. Enthält die Vereinbarung Lücken, werden die Vertragspartner dasjenige vereinbaren, was dem entspricht, das nach Sinn und Zweck der Vereinbarung vereinbart worden wäre.</p> | <p><b>§ 7 Klauzula Salvatoryjna</b></p> <p>Nieskuteczność poszczególnych postanowień niniejszego Porozumienia nie wpływa na jego skuteczność. W takim przypadku Strony są zobowiązane do uzgodnienia postanowienia, które jest najbliższe znaczeniu i celowi postanowienia nieskutecznego. Jeśli Porozumienie zawiera luki, Strony uzgodnią, co odpowiada temu, co zostałoby uzgodnione zgodnie z duchem i celem Porozumienia.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>V Liberci</p> <p>.....</p> <p><b>Ing. Jan Sviták</b><br/>náměstek hejtmána, resort dopravy</p> <p>Dohoda byla schválena Zastupitelstvem<br/>Libereckého kraje, usnesením č. 476/25/ZK<br/>ze dne 21. 10. 2025.</p>                                                                   | <p>Görlitz, den</p> <p>.....</p> <p><b>Stephan Meyer</b><br/>Landrat</p>                                                                                                                                                                                                                                            | <p>w Bogatyni</p> <p>.....</p> <p><b>Wojciech Dobrołowicz</b> <b>Monika Niklas</b><br/>Burmistrz Skarbnik Gminy</p> <p>w Świeradowie-Zdroju</p> <p>.....</p> <p><b>Edyta Wilczacka</b> <b>Iwona Kosmali</b><br/>Burmistrz Skarbnik Gminy</p>                                                                          |
| <p><b>Přílohy:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jízdní řád linky 691 (1. 1. 2026 - 31. 12. 2026)</li> <li>2. Jízdní řád linky 692 (1. 1. 2026 - 31. 12. 2026)</li> <li>3. Výpočet maximálních nákladů 2026</li> <li>4. Vzor měsíčního vyúčtování dle I 2026</li> </ol> | <p><b>Anlagen:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fahrplan der Linie 691 (1. 1. 2026 - 31. 12. 2026)</li> <li>2. Fahrplan der Linie 692 (1. 1. 2026 - 31. 12. 2026)</li> <li>3. Max. Leistungsumfang 2026</li> <li>4. Muster des monatsweisen Verwendungsnachweises/Abrechnung für I 2026</li> </ol> | <p><b>Załączniki:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rozkład jazdy linii nr 691 (1. 1. 2026 - 31. 12. 2026)</li> <li>2. Rozkład jazdy linii nr 692 (1. 1. 2026 - 31. 12. 2026)</li> <li>3. Wyliczenie maksymalnych kosztów 2026</li> <li>4. Wzór wykazu/rozliczenia miesięcznego dla I 2026</li> </ol> |



# 691 Hrádek n.Nisou - Zittau - Bogatynia - Frýdlant - Świeradów-Zdrój

001691 ČSAD Liberec, a.s., České Mládeže 594/33, Liberec 6, stř. Liberec, tel. 739681042, informace 485105413, www.csadlb.cz

Platí/gültig/ważny

↓ 01.01.2026  
31.12.2026



www.iidol.cz  
Dispečink IDOL  
+420 704 702 000

| Zóna | Km | TČ | Zastávky / przystanki / Haltestellen              | SO,NE,+  |          |          |
|------|----|----|---------------------------------------------------|----------|----------|----------|
|      |    |    |                                                   | 101      | 103      | 105      |
|      |    |    |                                                   | ⑥ ⑦<br>♿ | ⑥ ⑦<br>♿ | ⑥ ⑦<br>♿ |
|      |    |    |                                                   | 11       | 11       | 11       |
| 0101 | 0  | 1  | § Hrádek n.Nisou,,aut.nádr., stan.2               | 07 45    |          |          |
| 0101 | 2  | 2  | Hrádek n.Nisou,,CLO                               |          |          |          |
| 6054 | 2  | 3  | Porajów,,CLO                                      |          |          |          |
| 6054 | 4  | 4  | Porajów,,przy kościele                            | 07 51    |          |          |
| 6054 | 6  | 5  | Porajów,,CLO Aleja Trzech Państw                  |          |          |          |
| 6056 | 6  | 6  | Zittau,,ZOLL Friedensstr.                         |          |          |          |
| 6056 | 9  | 0  | 7 § Zittau,,Bahnhof, stan.5                       | 07 57    |          |          |
|      |    |    | ze směru Dresden                                  | 07 53    | 11 51    | 15 51    |
| 6056 | 9  | 0  | 7 § Zittau,,Bahnhof, stan.5                       | 08 02    | 12 02    | 16 02    |
| 6056 | 11 | 2  | 8 Zittau,,Abzweig zur Weinau                      | 08 07    | 12 07    | 16 07    |
| 6056 | 13 | 3  | Zittau,,Weinau                                    |          |          |          |
| 6056 | 13 | 4  | 10 Zittau,,ZOLL B 178                             |          |          |          |
| 6055 | 13 | 4  | 11 Sieniawka,,CLO 332                             |          |          |          |
| 6054 | 13 | 4  | 12 Sieniawka,,przy kościele                       | 08 10    | 12 10    | 16 10    |
| 6050 | 21 | 12 | 13 Bogatynia,,Opolno-Zdrój,TBS                    | 08 17    | 12 17    | 16 17    |
| 6050 | 25 | 15 | 14 Bogatynia,,II AWP 16                           | 08 23    | 12 23    | 16 23    |
| 6050 | 25 | 16 | 15 Bogatynia,,Daszyńskiego 13                     | 08 25    | 12 25    | 16 25    |
| 6050 | 29 | 19 | 16 Bogatynia,,CLO                                 |          |          |          |
| 6013 | 29 | 19 | 17 Kunratice,,CLO                                 |          |          |          |
| 6001 | 35 | 25 | 18 Frýdlant,,žel.st.                              | 08 39    | 12 39    | 16 39    |
|      |    |    | směr Liberec                                      | 08 48    | 12 48    | 16 48    |
| 6001 | 35 | 26 | 19 Frýdlant,,aut.nádr., stan.4                    | 08 41    | 12 41    | 16 41    |
|      |    |    | směr Bílý Potok, Smědava (via Hejnice)            | 09 00    | 13 00    |          |
| 6001 | 35 | 26 | 19 Frýdlant,,aut.nádr., stan.4                    | 08 45    | 12 45    | 16 45    |
| 6001 | 36 | 27 | 20 Frýdlant,,pod zámekem                          | 08 47    | 12 47    | 16 47    |
| 6004 | 41 | 32 | 21 Raspenava,,žel.st.                             | 08 56    | 12 56    | 16 56    |
|      |    |    | směr Hejnice                                      | 08 59    | 12 00    | 17 00    |
|      |    |    | ze směru Liberec                                  | 08 57    | 12 56    | 16 56    |
| 6004 | 41 | 32 | 21 Raspenava,,žel.st.                             | 09 01    | 13 01    | 17 01    |
| 6101 | 49 | 40 | 22 Nové Město p.Smrkem,,nám., stan.N              | 09 10    | 13 10    | 17 10    |
| 6101 | 52 | 43 | 23 Nové Město p.Smrkem,,CLO                       |          |          |          |
| 6057 | 52 | 43 | 24 Świeradów-Zdrój,,CLO                           |          |          |          |
| 6157 | 52 | 43 | 25 Świeradów-Zdrój,,Długa-granica                 | 09 13    | 13 13    | 17 13    |
| 6157 | 54 | 45 | 26 Świeradów-Zdrój,,Ulicko-Graniczna              | 09 15    | 13 15    | 17 15    |
| 6157 | 57 | 48 | 27 Świeradów-Zdrój,,Strażacka-Tewa                | 09 19    | 13 19    | 17 19    |
| 6157 | 57 | 48 | 28 Świeradów-Zdrój,,Strażacka-Kolej Gondolowa     | 09 20    | 13 20    | 17 20    |
| 6157 | 59 | 50 | 29 Świeradów-Zdrój,,Grundwaldska-Urząd Miasta     | 09 24    | 13 24    | 17 24    |
| 6157 | 60 | 51 | 30 § Świeradów-Zdrój,,K.S.Wyszyńskiego-Plac zabaw | 09 28    | 13 28    | 17 28    |

| zpět / zurück / z powrotem |    |    |                                                |          |          |          |
|----------------------------|----|----|------------------------------------------------|----------|----------|----------|
| Zóna                       | Km | TČ | Zastávky / przystanki / Haltestellen           | SO,NE,+  |          |          |
|                            |    |    |                                                | 102      | 104      | 106      |
|                            |    |    |                                                | ⑥ ⑦<br>♿ | ⑥ ⑦<br>♿ | ⑥ ⑦<br>♿ |
|                            |    |    |                                                | 11       | 11       | 11       |
| 6157                       | 0  | 30 | § Świeradów-Zdrój,,K.S.Wyszyńskiego-Plac zabaw | 10 25    | 14 25    | 18 25    |
| 6157                       | 29 |    | Świeradów-Zdrój,,Grundwaldska-Urząd Miasta     |          |          |          |
| 6157                       | 3  | 28 | Świeradów-Zdrój,,Strażacka-Kolej Gondolowa     | 10 32    | 14 32    | 18 32    |
| 6157                       | 3  | 27 | Świeradów-Zdrój,,Strażacka-Tewa                | 10 33    | 14 33    | 18 33    |
| 6157                       | 7  | 26 | Świeradów-Zdrój,,Ulicko-Graniczna              | 10 37    | 14 37    | 18 37    |
| 6157                       | 8  | 25 | Świeradów-Zdrój,,Długa-granica                 | 10 39    | 14 39    | 18 39    |
| 6057                       | 8  | 24 | Świeradów-Zdrój,,CLO                           |          |          |          |
| 6101                       | 8  | 23 | Nové Město p.Smrkem,,CLO                       |          |          |          |
| 6101                       | 11 | 22 | Nové Město p.Smrkem,,nám., stan.N              | 10 42    | 14 42    | 18 42    |
| 6004                       | 19 | 21 | Raspenava,,žel.st.                             | 10 52    | 14 52    | 18 52    |
|                            |    |    | směr Liberec                                   | 10 59    | 14 59    | 18 59    |
|                            |    |    | ze směru Hejnice                               | 10 52    | 14 52    | 18 52    |
| 6004                       | 19 | 21 | Raspenava,,žel.st.                             | 10 56    | 14 56    | 18 56    |
| 6001                       | 24 | 20 | Frýdlant,,pod zámekem                          | 11 04    | 15 04    | 19 04    |
| 6001                       | 25 | 19 | Frýdlant,,aut.nádr., stan.3                    | 11 06    | 15 06    | 19 06    |
|                            |    |    | ze směru Bílý Potok, Smědava (via Hejnice)     |          | 14 51    |          |
| 6001                       | 25 | 19 | Frýdlant,,aut.nádr., stan.3                    | 11 10    | 15 10    | 19 10    |
|                            |    |    | ze směru Liberec                               | 11 05    | 15 04    | 19 04    |
| 6001                       | 26 | 18 | Frýdlant,,žel.st.                              | 11 12    | 15 12    | 19 12    |
| 6013                       | 32 | 17 | Kunratice,,CLO                                 |          |          |          |
| 6050                       | 32 | 16 | Bogatynia,,CLO                                 |          |          |          |
| 6050                       | 35 | 15 | Bogatynia,,Daszyńskiego 13                     | 11 25    | 15 25    | 19 25    |
| 6050                       | 36 | 14 | Bogatynia,,II AWP 16                           | 11 27    | 15 27    | 19 27    |
| 6050                       | 39 | 13 | Bogatynia,,Opolno-Zdrój,TBS                    | 11 35    | 15 35    | 19 35    |
| 6054                       | 47 | 12 | Sieniawka,,przy kościele                       | 11 40    | 15 40    | 19 40    |
| 6055                       | 48 | 11 | Sieniawka,,CLO 332                             |          |          |          |
| 6056                       | 48 | 10 | Zittau,,ZOLL B 178                             |          |          |          |
| 6056                       | 49 | 9  | Zittau,,Weinau                                 | 11 43    | 15 43    | 19 43    |
| 6056                       | 8  |    | Zittau,,Abzweig zur Weinau                     |          |          |          |
| 6056                       | 52 | 7  | § Zittau,,Bahnhof, stan.5                      | 11 52    | 15 52    | 19 52    |
|                            |    |    | směr Dresden                                   | 12 06    | 16 06    | 20 06    |
|                            |    |    | ze směru Dresden                               |          |          | 19 51    |
| 6056                       | 52 | 7  | § Zittau,,Bahnhof, stan.5                      |          |          | 19 57    |
| 6056                       | 55 | 6  | Zittau,,ZOLL Friedensstr.                      |          |          |          |
| 6054                       | 55 | 5  | Porajów,,CLO Aleja Trzech Państw               |          |          |          |
| 6054                       | 56 | 4  | Porajów,,przy kościele                         |          |          | 20 00    |
| 6054                       | 58 | 3  | Porajów,,CLO                                   |          |          |          |
| 0101                       | 58 | 2  | Hrádek n.Nisou,,CLO                            |          |          |          |
| 0101                       | 61 | 1  | § Hrádek n.Nisou,,aut.nádr.                    |          |          | 20 10    |

⑥ jede v sobotu  
CLO na hraničním přechodu není zřízena zastávka pro výstup a nástup cestujících  
} spoj jede po jiné trase  
▸ spoj zastavuje jen pro nastupování  
♿ spoj s bezbariérově přístupným vozidlem  
11 jede také 6.4.2026,1.5.2026

⑦ jede v neděli  
| spoj příslušnou zastávkou projíždí  
◄ spoj zastavuje jen pro vystupování  
11 zastávka s možností přestupu na železniční dopravu

6 / fährt am Samstag / kursuje w soboty 7 / fährt am Sonntag / kursuje w niedziele jede také / fährt auch / kursuje również  
na hraničním přechodu není zřízena zastávka pro výstup a nástup cestujících / Am Grenzübergang gibt es keine Haltestelle, an der die Fahrgäste ein- und aussteigen können / na przejściu granicznym autobus nie zatrzymuje się  
spoj zastávku projíždí / Der Bus passiert die Haltestelle / Autobus nie zatrzymuje się spoj zastavuje pouze pro vystupování / Der Bus hält nur für Ausstiegen / Przystanek dla wysiadających  
zastávka s možností přestupu na železniční dopravu / Haltestelle mit der Möglichkeit der Umstellung auf den Schienenverkehr /Przystanek z możliwością przesiadki na połączenia kolejowe

x / Der Bus hält nur am Signal / Autobus zatrzymuje się tylko na sygnale 1 2 3 4 5 fährt von Montag bis Freitag / kursuje od poniedziałku do piątku  
l / Der Bus passiert die Haltestelle / Autobus nie zatrzymuje się  
spoj jede po jiné trasě / Der Bus fährt fährt eine andere Route / Autobus jedzie inną trasą  
spoj zastavuje jen pro vystupování / Der Bus hält nur für Ausstiegen / Przystanek dla wysiadających  
zastávka s možností přestupu na železniční dopravu / Haltestelle mit Anschluss an den Schienenverkehr / przystanek połączony z linią kolejową

② jede v úterý  
④ jede ve čtvrtek

Maximální náklady bez tržeb od cestujících  
Maximale Kosten ohne Passagiereinnahmen  
Maksymalne koszty z wyłączeniem przychodów z tytułu pasażerów

|                                         |    |                                                             |                              | 1 km       | 2026                                                                             |               |             |                                     |
|-----------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|-------------------------------------|
| 692+691                                 | km | Spojů za den<br>Verbindungen pro Tag<br>Połączenia dziennie | km/den<br>km/Tag<br>km/dzien | 55,0 CZK   | Počet provozních dní<br>Anzahl der<br>Betriebstage<br>Liczba dni<br>operacyjnych | MAX           |             |                                     |
| 1 2 3 4 5 692                           |    |                                                             |                              |            |                                                                                  |               |             |                                     |
| DE: Zittau - DE/PL                      | 3  | 14                                                          | 42                           | 2 310 CZK  | 250                                                                              | 577 500 CZK   | 22 212 EUR  | 96 250 PLN DE: Landkreis Görlitz    |
| PL: DE/PL - Porajów - Bogatynia - PL/CZ | 18 | 14                                                          | 252                          | 13 860 CZK | 250                                                                              | 3 465 000 CZK | 133 269 EUR | 577 500 PLN PL: Bogatynia           |
| CZ: PL/CZ - Frýdlant                    | 7  | 14                                                          | 98                           | 5 390 CZK  | 250                                                                              | 1 347 500 CZK | 51 827 EUR  | 224 583 PLN CZ: Liberecký kraj      |
|                                         |    |                                                             | 392                          | 21 560 CZK |                                                                                  | 5 390 000 CZK | 207 308 EUR | 898 333 PLN TOTAL 692               |
| 6 7 (+2) 691                            |    |                                                             |                              |            |                                                                                  |               |             |                                     |
| CZ: Hrádek n.N. - CZ/PL                 | 2  | 2                                                           | 4                            | 220 CZK    | 108                                                                              | 23 760 CZK    | 914 EUR     | 3 960 PLN CZ: Liberecký kraj        |
| PL: CZ/PL - Porajów - PL/DE             | 4  | 2                                                           | 8                            | 440 CZK    | 108                                                                              | 47 520 CZK    | 1 828 EUR   | 7 920 PLN PL: Bogatynia             |
| DE: PL/DE - Zittau                      | 3  | 2                                                           | 6                            | 330 CZK    | 108                                                                              | 35 640 CZK    | 1 371 EUR   | 5 940 PLN DE: Landkreis Görlitz     |
| DE: Zittau - DE/PL                      | 4  | 6                                                           | 24                           | 1 320 CZK  | 108                                                                              | 142 560 CZK   | 5 483 EUR   | 23 760 PLN DE: Landkreis Görlitz    |
| PL: DE/PL - Bogatynia - PL/CZ           | 16 | 6                                                           | 96                           | 5 280 CZK  | 108                                                                              | 570 240 CZK   | 21 932 EUR  | 95 040 PLN PL: Bogatynia            |
| CZ: PL/CZ - Frýdlant - CZ/PL            | 23 | 6                                                           | 138                          | 7 590 CZK  | 108                                                                              | 819 720 CZK   | 31 528 EUR  | 136 620 PLN CZ: Liberecký kraj      |
| PL: CZ/PL - Świeradów-Zdrój             | 8  | 6                                                           | 48                           | 2 640 CZK  | 108                                                                              | 285 120 CZK   | 10 966 EUR  | 47 520 PLN PL: Świeradów-Zdrój      |
| TOTAL                                   |    |                                                             | 324                          | 17 820 CZK |                                                                                  | 1 924 560 CZK | 74 022 EUR  | 320 760 PLN TOTAL 691               |
|                                         |    |                                                             |                              |            |                                                                                  |               |             |                                     |
|                                         |    |                                                             |                              |            |                                                                                  | 2 190 980 CZK | 84 268 EUR  | 365 163 PLN TOTAL Liberecký kraj    |
|                                         |    |                                                             |                              |            |                                                                                  | 755 700 CZK   | 29 065 EUR  | 125 950 PLN TOTAL Landkreis Görlitz |
|                                         |    |                                                             |                              |            |                                                                                  | 4 035 240 CZK | 155 202 EUR | 672 540 PLN TOTAL Bogatynia         |
|                                         |    |                                                             |                              |            |                                                                                  | 285 120 CZK   | 10 966 EUR  | 47 520 PLN TOTAL Świeradów Zdrój    |

soboty / Samstag /soboty  
neděle / Sonntag / niedziele  
+ 2 (3) společné svátky / gemeinsame  
Feiertage / wspólne święta  
6.4.2026 (Velikonoční pondělí /  
Ostermontag / Poniedziałek Wielkanocny)  
1.5.2026 (5)  
26.12.2026 (6)

|        |                                                                         |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|
| Termin | Počet provozních dní / Anzahl der Betriebstagen / Liczba dni kursowania |
|        | 9                                                                       |

Počet cestujících / Anzahl der Fahrgäste / Liczba podróżnych  
18-65[illegible][illegible][illegible][illegible]Počet cestujících / Anzahl der Fahrgäste / Liczba podróżnych  
6-18, student -26, 65+[illegible][illegible][illegible]

| Varianter<br>Erlöse | -50 %                        |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---------------------|------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                     |                              | 2017 | 2020  | 2025  | 2030  | 2035  | 2040  | 2045  | 2050  | 2055  | 2060  |
|                     | OPUSCARD                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|                     | Altkasse / Altkasse + Neubau |      | 2020u | 2025u | 2030u | 2035u | 2040u | 2045u | 2050u | 2055u | 2060u |
| 2017                | Altkasse + Neubau            |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2020                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2025                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2030                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2035                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2040                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2045                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2050                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2055                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2060                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2065                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2070                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2075                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2080                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2085                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2090                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2095                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2100                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2105                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2110                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2115                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2120                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2125                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2130                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2135                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2140                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2145                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2150                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2155                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2160                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2165                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2170                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2175                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2180                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2185                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2190                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2195                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2200                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2205                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2210                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2215                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2220                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2225                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2230                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2235                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2240                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2245                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2250                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2255                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2260                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2265                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2270                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2275                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2280                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2285                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2290                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2295                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2300                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2305                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2310                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2315                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2320                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2325                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2330                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2335                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2340                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2345                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2350                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2355                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2360                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2365                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2370                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2375                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2380                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2385                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2390                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2395                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2400                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2405                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2410                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2415                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2420                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2425                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2430                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2435                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2440                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2445                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2450                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2455                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2460                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2465                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2470                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2475                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2480                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2485                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2490                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2495                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2500                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2505                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2510                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2515                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2520                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2525                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2530                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2535                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2540                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2545                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2550                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2555                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2560                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2565                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2570                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2575                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2580                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2585                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2590                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2595                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2600                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2605                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2610                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2615                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2620                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2625                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2630                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2635                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2640                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2645                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2650                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2655                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2660                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2665                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2670                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2675                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2680                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2685                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2690                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2695                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2700                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2705                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2710                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2715                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2720                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2725                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2730                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2735                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2740                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2745                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2750                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2755                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2760                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2765                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2770                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2775                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2780                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2785                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2790                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2795                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2800                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2805                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2810                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2815                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2820                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2825                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2830                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2835                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2840                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2845                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2850                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2855                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2860                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2865                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2870                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2875                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2880                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2885                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2890                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2895                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2900                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2905                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2910                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2915                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2920                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2925                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2930                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2935                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2940                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2945                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2950                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2955                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2960                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2965                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2970                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2975                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2980                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2985                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2990                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 2995                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 3000                | Altkasse                     |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |

Počet cestujících / Anzahl der Fahrgäste / Liczba podróżnych  
[illegible][illegible][illegible][illegible]

| Počet jízdenek / Anzahl der Fahrscheine / Liczba biletów |  |
|----------------------------------------------------------|--|
| Plaz                                                     |  |
| 1                                                        |  |
| 2                                                        |  |
| 3                                                        |  |
| 4                                                        |  |
| 5                                                        |  |
| 6                                                        |  |
| 7                                                        |  |
| 8                                                        |  |
| 9                                                        |  |
| 10                                                       |  |
| 11                                                       |  |
| 12                                                       |  |
| 13                                                       |  |
| 14                                                       |  |
| 15                                                       |  |
| 16                                                       |  |
| 17                                                       |  |
| 18                                                       |  |
| 19                                                       |  |
| 20                                                       |  |
| 21                                                       |  |
| 22                                                       |  |
| 23                                                       |  |
| 24                                                       |  |
| 25                                                       |  |
| 26                                                       |  |
| 27                                                       |  |
| 28                                                       |  |
| 29                                                       |  |
| 30                                                       |  |
| 31                                                       |  |
| 32                                                       |  |
| 33                                                       |  |
| 34                                                       |  |
| 35                                                       |  |
| 36                                                       |  |
| 37                                                       |  |
| 38                                                       |  |
| 39                                                       |  |
| 40                                                       |  |
| 41                                                       |  |
| 42                                                       |  |
| 43                                                       |  |
| 44                                                       |  |
| 45                                                       |  |
| 46                                                       |  |
| 47                                                       |  |
| 48                                                       |  |
| 49                                                       |  |
| 50                                                       |  |
| 51                                                       |  |
| 52                                                       |  |
| 53                                                       |  |
| 54                                                       |  |
| 55                                                       |  |
| 56                                                       |  |
| 57                                                       |  |
| 58                                                       |  |
| 59                                                       |  |
| 60                                                       |  |
| 61                                                       |  |
| 62                                                       |  |
| 63                                                       |  |
| 64                                                       |  |
| 65                                                       |  |
| 66                                                       |  |
| 67                                                       |  |
| 68                                                       |  |
| 69                                                       |  |
| 70                                                       |  |
| 71                                                       |  |
| 72                                                       |  |
| 73                                                       |  |
| 74                                                       |  |
| 75                                                       |  |
| 76                                                       |  |
| 77                                                       |  |
| 78                                                       |  |
| 79                                                       |  |
| 80                                                       |  |
| 81                                                       |  |
| 82                                                       |  |
| 83                                                       |  |
| 84                                                       |  |
| 85                                                       |  |
| 86                                                       |  |
| 87                                                       |  |
| 88                                                       |  |
| 89                                                       |  |
| 90                                                       |  |
| 91                                                       |  |
| 92                                                       |  |
| 93                                                       |  |
| 94                                                       |  |
| 95                                                       |  |
| 96                                                       |  |
| 97                                                       |  |
| 98                                                       |  |
| 99                                                       |  |
| 100                                                      |  |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Zavazadlo > 2h00x50cm            |  |
| EURO-NISA-Ticket 1 cestující     |  |
| EURO-NISA-Ticket 2-5 cestujících |  |
| EURO-NISA-Ticket osmčlenné       |  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Hund                   |  |
| Gepäck über 20x30x50cm |  |

|                     |  |
|---------------------|--|
| Plex                |  |
| basist > 20x30x50cm |  |

|     |                      |     |    |
|-----|----------------------|-----|----|
|     | OPUSCARD             |     | CK |
|     | OPUSCARD – clearing  |     | CK |
| (2) | OPUSCARD TOTAL       |     | CK |
| (2) | Rekompenzácia výh PL | PLN |    |
| (2) | Proplaceni sluzby CZ | CZK |    |
| (2) | EUR – CZK            |     |    |
| (2) | PLN – CZK            |     |    |

Počet cestujících a jízdenek / Anzahl der Fahrgäste und Fahrschienen / Liczba podróżnych i biletów

[illegible][illegible][illegible]

| TOTAL |  |  |           |        |        |        |        |        |        |
|-------|--|--|-----------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|       |  |  | 19-MAR-19 | APR-19 | MAY-19 | JUN-19 | JUL-19 | AUG-19 | SEP-19 |
|       |  |  | 2019      | 2020   | 2021   | 2022   | 2023   | 2024   | 2025   |
|       |  |  | 2026      | 2027   | 2028   | 2029   | 2030   | 2031   | 2032   |
|       |  |  | 2033      | 2034   | 2035   | 2036   | 2037   | 2038   | 2039   |
|       |  |  | 2040      | 2041   | 2042   | 2043   | 2044   | 2045   | 2046   |
|       |  |  | 2047      | 2048   | 2049   | 2050   | 2051   | 2052   | 2053   |
|       |  |  | 2054      | 2055   | 2056   | 2057   | 2058   | 2059   | 2060   |
|       |  |  | 2061      | 2062   | 2063   | 2064   | 2065   | 2066   | 2067   |
|       |  |  | 2068      | 2069   | 2070   | 2071   | 2072   | 2073   | 2074   |
|       |  |  | 2075      | 2076   | 2077   | 2078   | 2079   | 2080   | 2081   |
|       |  |  | 2082      | 2083   | 2084   | 2085   | 2086   | 2087   | 2088   |
|       |  |  | 2089      | 2090   | 2091   | 2092   | 2093   | 2094   | 2095   |
|       |  |  | 2096      | 2097   | 2098   | 2099   | 2100   | 2101   | 2102   |
|       |  |  | 2103      | 2104   | 2105   | 2106   | 2107   | 2108   | 2109   |
|       |  |  | 2110      | 2111   | 2112   | 2113   | 2114   | 2115   | 2116   |
|       |  |  | 2117      | 2118   | 2119   | 2120   | 2121   | 2122   | 2123   |
|       |  |  | 2124      | 2125   | 2126   | 2127   | 2128   | 2129   | 2130   |
|       |  |  | 2131      | 2132   | 2133   | 2134   | 2135   | 2136   | 2137   |
|       |  |  | 2138      | 2139   | 2140   | 2141   | 2142   | 2143   | 2144   |
|       |  |  | 2145      | 2146   | 2147   | 2148   | 2149   | 2150   | 2151   |
|       |  |  | 2152      | 2153   | 2154   | 2155   | 2156   | 2157   | 2158   |
|       |  |  | 2159      | 2160   | 2161   | 2162   | 2163   | 2164   | 2165   |
|       |  |  | 2166      | 2167   | 2168   | 2169   | 2170   | 2171   | 2172   |
|       |  |  | 2173      | 2174   | 2175   | 2176   | 2177   | 2178   | 2179   |
|       |  |  | 2180      | 2181   | 2182   | 2183   | 2184   | 2185   | 2186   |
|       |  |  | 2187      | 2188   | 2189   | 2190   | 2191   | 2192   | 2193   |
|       |  |  | 2194      | 2195   | 2196   | 2197   | 2198   | 2199   | 2200   |
|       |  |  | 2201      | 2202   | 2203   | 2204   | 2205   | 2206   | 2207   |
|       |  |  | 2208      | 2209   | 2210   | 2211   | 2212   | 2213   | 2214   |
|       |  |  | 2215      | 2216   | 2217   | 2218   | 2219   | 2220   | 2221   |
|       |  |  | 2222      | 2223   | 2224   | 2225   | 2226   | 2227   | 2228   |
|       |  |  | 2229      | 2230   | 2231   | 2232   | 2233   | 2234   | 2235   |
|       |  |  | 2236      | 2237   | 2238   | 2239   | 2240   | 2241   | 2242   |
|       |  |  | 2243      | 2244   | 2245   | 2246   | 2247   | 2248   | 2249   |
|       |  |  | 2250      | 2251   | 2252   | 2253   | 2254   | 2255   | 2256   |
|       |  |  | 2257      | 2258   | 2259   | 2260   | 2261   | 2262   | 2263   |
|       |  |  | 2264      | 2265   | 2266   | 2267   | 2268   | 2269   | 2270   |
|       |  |  | 2271      | 2272   | 2273   | 2274   | 2275   | 2276   | 2277   |
|       |  |  | 2278      | 2279   | 2280   | 2281   | 2282   | 2283   | 2284   |
|       |  |  | 2285      | 2286   | 2287   | 2288   | 2289   | 2290   | 2291   |
|       |  |  | 2292      | 2293   | 2294   | 2295   | 2296   | 2297   | 2298   |
|       |  |  | 2299      | 2300   | 2301   | 2302   | 2303   | 2304   | 2305   |
|       |  |  | 2306      | 2307   | 2308   | 2309   | 2310   | 2311   | 2312   |
|       |  |  | 2313      | 2314   | 2315   | 2316   | 2317   | 2318   | 2319   |
|       |  |  | 2320      | 2321   | 2322   | 2323   | 2324   | 2325   | 2326   |
|       |  |  | 2327      | 2328   | 2329   | 2330   | 2331   | 2332   | 2333   |
|       |  |  | 2334      | 2335   | 2336   | 2337   | 2338   | 2339   | 2340   |
|       |  |  | 2341      | 2342   | 2343   | 2344   | 2345   | 2346   | 2347   |
|       |  |  | 2348      | 2349   | 2350   | 2351   | 2352   | 2353   | 2354   |
|       |  |  | 2355      | 2356   | 2357   | 2358   | 2359   | 2360   | 2361   |
|       |  |  | 2362      | 2363   | 2364   | 2365   | 2366   | 2367   | 2368   |
|       |  |  | 2369      | 2370   | 2371   | 2372   | 2373   | 2374   | 2375   |
|       |  |  | 2376      | 2377   | 2378   | 2379   | 2380   | 2381   | 2382   |
|       |  |  | 2383      | 2384   | 2385   | 2386   | 2387   | 2388   | 2389   |
|       |  |  | 2390      | 2391   | 2392   | 2393   | 2394   | 2395   | 2396   |
|       |  |  | 2397      | 2398   | 2399   | 2400   | 2401   | 2402   | 2403   |
|       |  |  | 2404      | 2405   | 2406   | 2407   | 2408   | 2409   | 2410   |
|       |  |  | 2411      | 2412   | 2413   | 2414   | 2415   | 2416   | 2417   |
|       |  |  | 2418      | 2419   | 2420   | 2421   | 2422   | 2423   | 2424   |
|       |  |  | 2425      | 2426   | 2427   | 2428   | 2429   | 2430   | 2431   |
|       |  |  | 2432      | 2433   | 2434   | 2435   | 2436   | 2437   | 2438   |
|       |  |  | 2439      | 2440   | 2441   | 2442   | 2443   | 2444   | 2445   |
|       |  |  | 2446      | 2447   | 2448   | 2449   | 2450   | 2451   | 2452   |
|       |  |  | 2453      | 2454   | 2455   | 2456   | 2457   | 2458   | 2459   |
|       |  |  | 2460      | 2461   | 2462   | 2463   | 2464   | 2465   | 2466   |
|       |  |  | 2467      | 2468   | 2469   | 2470   | 2471   | 2472   | 2473   |
|       |  |  | 2474      | 2475   | 2476   | 2477   | 2478   | 2479   | 2480   |
|       |  |  | 2481      | 2482   | 2483   | 2484   | 2485   | 2486   | 2487   |
|       |  |  | 2488      | 2489   | 2490   | 2491   | 2492   | 2493   | 2494   |
|       |  |  | 2495      | 2496   | 2497   | 2498   | 2499   | 2500   | 2501   |
|       |  |  | 2502      | 2503   | 2504   | 2505   | 2506   | 2507   | 2508   |
|       |  |  | 2509      | 2510   | 2511   | 2512   | 2513   | 2514   | 2515   |
|       |  |  | 2516      | 2517   | 2518   | 2519   | 2520   | 2521   | 2522   |
|       |  |  | 2523      | 2524   | 2525   | 2526   | 2527   | 2528   | 2529   |
|       |  |  | 2530      | 2531   | 2532   | 2533   | 2534   | 2535   | 2536   |
|       |  |  | 2537      | 2538   | 2539   | 2540   | 2541   | 2542   | 2543   |
|       |  |  | 2544      | 2545   | 2546   | 2547   | 2548   | 2549   | 2550   |
|       |  |  | 2551      | 2552   | 2553   | 2554   | 2555   | 2556   | 2557   |
|       |  |  | 2558      | 2559   | 2560   | 2561   | 2562   | 2563   | 2564   |
|       |  |  | 2565      | 2566   | 2567   | 2568   | 2569   | 2570   | 2571   |
|       |  |  | 2572      | 2573   | 2574   | 2575   | 2576   | 2577   | 2578   |
|       |  |  | 2579      | 2580   | 2581   | 2582   | 2583   | 2584   | 2585   |
|       |  |  | 2586      | 2587   | 2588   | 2589   | 2590   | 2591   | 2592   |
|       |  |  | 2593      | 2594   | 2595   | 2596   | 2597   | 2598   | 2599   |
|       |  |  | 2600      | 2601   | 2602   | 2603   | 2604   | 2605   | 2606   |
|       |  |  | 2607      | 2608   | 2609   | 2610   | 2611   | 2612   | 2613   |
|       |  |  | 2614      | 2615   | 2616   | 2617   | 2618   | 2619   | 2620   |
|       |  |  | 2621      | 2622   | 2623   | 2624   | 2625   | 2626   | 2627   |
|       |  |  | 2628      | 2629   | 2630   | 2631   | 2632   | 2633   | 2634   |
|       |  |  | 2635      | 2636   | 2637   | 2638   | 2639   | 2640   | 2641   |
|       |  |  | 2642      | 2643   | 2644   | 2645   | 2646   | 2647   | 2648   |
|       |  |  | 2649      | 2650   | 2651   | 2652   | 2653   | 2654   | 2655   |
|       |  |  | 2656      | 2657   | 2658   | 2659   | 2660   | 2661   | 2662   |
|       |  |  | 2663      | 2664   | 2665   | 2666   | 2667   | 2668   | 2669   |
|       |  |  | 2670      | 2671   | 2672   | 2673   | 2674   | 2675   | 2676   |
|       |  |  | 2677      | 2678   | 2679   | 2680   | 2681   | 2682   | 2683   |
|       |  |  | 2684      | 2685   | 2686   | 2687   | 2688   | 2689   | 2690   |
|       |  |  | 2691      | 2692   | 2693   | 2694   | 2695   | 2696   | 2697   |
|       |  |  | 2698      | 2699   | 2700   | 2701   | 2702   | 2703   | 2704   |
|       |  |  | 2705      | 2706   | 2707   | 2708   | 2709   | 2710   | 2711   |
|       |  |  | 2712      | 2713   | 2714   | 2715   | 2716   | 2717   | 2718   |
|       |  |  | 2719      | 2720   | 2721   | 2722   | 2723   | 2724   | 2725   |
|       |  |  | 2726      | 2727   | 2728   | 2729   | 2730   | 2731   | 2732   |
|       |  |  | 2733      | 2734   | 2735   | 2736   | 2737   | 2738   | 2739   |
|       |  |  | 2740      | 2741   | 2742   | 2743   | 2744   | 2745   | 2746   |
|       |  |  | 2747      | 2748   | 2749   | 2750   | 2751   | 2752   | 2753   |
|       |  |  | 2754      | 2755   | 2756   | 2757   | 2758   | 2759   | 2760   |
|       |  |  | 2761      | 2762   | 2763   | 2764   | 2765   | 2766   | 2767   |
|       |  |  | 2768      | 2769   | 2770   | 2771   | 2772   | 2773   | 2774   |
|       |  |  | 2775      | 2776   | 2777   | 2778   | 2779   | 2780   | 2781   |
|       |  |  | 2782      | 2783   | 2784   | 2785   | 2786   | 2787   | 2788   |
|       |  |  | 2789      | 2790   | 2791   | 2792   | 2793   | 2794   | 2795   |
|       |  |  | 2796      | 2797   | 2798   | 2799   | 2800   | 2801   | 2802   |
|       |  |  | 2803      | 2804   | 2805   | 2806   | 2807   | 2808   | 2809   |
|       |  |  | 2810      | 2811   | 2812   | 2813   | 2814   | 2815   | 2816   |
|       |  |  | 2817      | 2818   | 2819   | 2820   | 2821   | 2822   | 2823   |
|       |  |  | 2824      | 2825   | 2826   | 2827   | 2828   | 2829   | 2830   |
|       |  |  | 2831      | 2832   | 2833   | 2834   | 2835   | 2836   | 2837   |
|       |  |  | 2838      | 2839   | 2840   | 2841   | 2842   | 2843   | 2844   |
|       |  |  | 2845      | 2846   | 2847   | 2848   | 2849   | 2850   | 2851   |
|       |  |  | 2852      | 2853   | 2854   | 2855   | 2856   | 2857   | 2858   |
|       |  |  | 2859      | 2860   | 2861   | 2862   | 2863   | 2864   | 2865   |
|       |  |  | 2866      | 2867   | 2868   | 2869   | 2870   | 2871   | 2872   |
|       |  |  | 2873      | 2874   | 2875   | 2876   | 2877   | 2878   | 2879   |
|       |  |  | 2880      | 2881   | 2882   | 2883   | 2884   | 2885   | 2886   |
|       |  |  | 2887      | 2888   | 2889   | 2890   | 2891   | 2892   | 2893   |
|       |  |  | 2894      | 2895   | 2896   | 2897   | 2898   | 2899   | 2900   |
|       |  |  | 2901      | 2902   | 2903   | 2904   | 2905   | 2906   | 2907   |
|       |  |  | 2908      | 2909   | 2910   | 2911   | 2912   | 2913   | 2914   |
|       |  |  | 2915      | 2916   | 2917   | 2918   | 2919   | 2920   | 2921   |
|       |  |  | 2922      | 2923   | 2924   | 2925   | 2926   | 2927   | 2928   |
|       |  |  | 2929      | 2930   | 2931   | 2932   | 2933   | 2934   | 2935   |
|       |  |  | 2936      | 2937   | 2938   | 2939   | 2940   | 2941   | 2942   |
|       |  |  | 2943      | 2944   | 2945   | 2946   | 2947   | 2948   | 2949   |
|       |  |  | 2950      | 2951   | 2952   | 2953   | 2954   | 2955   | 2956   |
|       |  |  | 2957      | 2958   | 2959   | 2960   | 2961   | 2962   | 2963   |
|       |  |  | 2964      | 2965   | 2966   | 2967   | 2968   | 2969   | 2970   |
|       |  |  | 2971      | 2972   | 2973   | 2974   | 2975   | 2976   | 2977   |
|       |  |  | 2978      | 2979   | 2980   | 2981   | 2982   | 2983   | 2984   |
|       |  |  | 2985      | 2986   | 2987   | 2988   | 2989   | 2990   | 2991   |
|       |  |  | 2992      | 2993   | 2994   | 2995   | 2996   | 2997   | 2998   |
|       |  |  | 2999      | 3000   | 3001   | 3002   | 3003   | 3004   | 3005   |
|       |  |  | 3006      | 3007   | 3008   | 3009   | 3010   | 3011   | 3012   |
|       |  |  | 3013      | 3014   | 3015   | 3016   | 3017   | 3018   | 3019   |
|       |  |  | 3020      | 3021   | 3022   | 3023   | 3024   | 3025   | 3026   |
|       |  |  | 3027      | 3028   | 3029   | 3030   | 3031   | 3032   | 3033   |
|       |  |  | 3034      | 3035   | 3036   | 3037   | 3038   | 3039   | 3040   |
|       |  |  | 3041      | 3042   | 3043   | 3044   | 3045   | 3046   | 3047   |
|       |  |  | 3048      | 3049   | 3050   | 3051   | 3052   | 3053   | 3054   |
|       |  |  | 3055      | 3056   | 3057   | 3058   | 3059   | 3060   | 3061   |
|       |  |  | 3062      | 3063   | 3064   | 3065   | 3066   | 3067   | 3068   |
|       |  |  | 3069      | 3070   | 3071   | 3072   | 3073   | 3074   | 3075   |
|       |  |  | 3076      | 3077   | 3078   | 3079   | 3080   | 3081   | 3082   |
|       |  |  | 3083      | 3084   | 3085   | 3086   | 3087   | 3088   | 3089   |
|       |  |  | 3090      | 3091   | 3092   | 3093   | 3094   | 3095   | 3096   |
|       |  |  | 3097      | 3098   | 3099   | 3100   | 3101   | 3102   | 3103   |
|       |  |  | 3104      | 3105   | 3106   | 3107   | 3108   | 3109   | 3110   |
|       |  |  | 3111      | 3112   | 3113   | 3114   | 3115   | 3116   | 3117   |
|       |  |  | 3118      | 3119   | 3120   |        |        |        |        |

|                                          |  |
|------------------------------------------|--|
| Pes / Hurd / Pise                        |  |
| Završadić / Geolick / Basal > 20x30x50cm |  |
| EURO-NISANESE/NYSA Ticket                |  |

|                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------|--|
| Pass / Hund / Pass<br>Zersatzbo / Geolock / Bausatz > 20x30 |  |
| EURO-NISA/NEISSE-NYSA-Ticket                                |  |

|                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------|--|
| Pes / Hund / Pies<br>Zavarado / Gepäck / Bagal > 20x30x40 |  |
| EURO-NISA/NEISSE/NISA-Ticket                              |  |

|     |                                     |        |
|-----|-------------------------------------|--------|
| (0) | SUBTOTAL                            | - 0,00 |
| (2) | Rekompensata ulg /Proplaceni sleavy |        |
| (5) | OPUSCARD TOTAL                      |        |
| (6) | TOTAL                               |        |

### Verordnungen

- [illegible]

**Erkältungskranke**

- (1)  $\text{Gewinnzone-Zone} = \text{Anzahl der Fahrgäste}$  + Preis Zone-Student -6€, 65+ \* Anzahl der Fahrgäste 6-18, Student -6€, 65+ / (Anzahl der Fahrtscheine Hund-Gepäck), (C2 + EUR)(EUR-PK R/(R-CX))
- (2) deutscherische Wechselkurs für einzelne Maß
- <https://www.ecb.int/stats/eurofxref/eurofxref?inc=1&lang=en>
- (3) Einnehmen des Verkehrsmittelnehmens für die Entlastung der gesetzlichen Nachschub in Polen und in Tischen, diese Einnahmen werden zusätzlich zu den Fahrgeldern erzielt
- (4) Summe aller einzelnen Fahrtscheine
- (5) Bilanz für Einnehmen und Ausgaben aus den Verbundfahrtscheinen EOL

(5) Gesamtteil

- Wykazano:
- (1) – jednostkowa cena sprzedaży „na bazie podbitnych” + cena sprzedaży strafia strafia 26, 65 + „na bazie podbitnych 6-18, strafia 26, 65 + „na bazie błędów pionowych” (E2 + E3) (EUR-CZK = PLN/PLN, CZK = PLN/PLN)
  - (2) – średni kurs przeliczeniowy
  - (3) – dane z formularza zgłoszeniowego i formularza decyzyjnego i formularza decyzyjnego (strafia, form.html)
  - (4) – dochody z przeliczenia z tytułu refundacji z tytułu ubezpieczenia w Polsce i w Czechach, z dochodów zgłoszonych do dochodów ze sprzedaży strafia
  - (5) – suma wszystkich błędów jednostkowych
  - (6) – suma dochodów i wydatków z tytułu integrowanych błędów ICOS
  - (7) – łączny dochód z linii
  - (8) – koszty na linii
  - (9) – łączny dochód z linii
  - (10) – łączny dochód z linii
  - (11) – suma sprzedaży błędów ENT na tej linii, biletów tytułu umiarkowanie się do linii 2020

| 691                     | km | Spazio (km²)<br>Pulviscolo | km/ha<br>km/ha<br>km/ha | Pulviscolo<br>km/ha<br>km/ha<br>km/ha | Misconoscimento<br>Pulviscolo<br>km/ha<br>km/ha<br>km/ha | km TOTALE | 2010        |       | 2011        |     | Duplicato<br>km/ha<br>km/ha |
|-------------------------|----|----------------------------|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|-------------|-------|-------------|-----|-----------------------------|
|                         |    |                            |                         |                                       |                                                          |           | SSA         | CZK   | SSA         | CZK |                             |
| CZ. 1998 N. 1 - 102     | 3  | 2                          | 6                       |                                       |                                                          | 54        | 2.070,0 CZK | CZK   | 2.070,0 CZK |     |                             |
| D. 10/27/2001 (CZK) 1   | 4  | 2                          | 8                       |                                       |                                                          | 72        | 3.060,0 CZK | CZK   | 3.060,0 CZK |     |                             |
| D. 10/27/2001 (CZK) 2   | 4  | 2                          | 8                       |                                       |                                                          | 72        | 3.060,0 CZK | CZK   | 3.060,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 3   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 4   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 5   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 6   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 7   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 8   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 9   | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 10  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 11  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 12  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 13  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 14  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 15  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 16  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 17  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 18  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 19  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 20  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 21  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 22  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 23  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 24  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 25  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 26  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 27  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 28  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 29  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 30  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 31  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 32  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 33  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 34  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 35  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 36  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 37  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 38  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 39  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 40  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 41  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 42  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 43  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 44  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 45  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 46  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 47  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 48  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 49  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 50  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 51  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 52  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 53  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 54  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 55  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 56  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 57  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 58  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 59  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 60  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 61  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 62  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 63  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 64  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 65  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 66  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 67  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 68  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 69  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 70  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 71  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 72  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 73  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 74  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 75  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 76  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 77  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 78  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 79  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 80  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 81  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 82  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 83  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 84  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 85  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 86  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 87  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 88  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 89  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 90  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 91  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 92  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 93  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 94  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 95  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 96  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 97  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 98  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 99  | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 100 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 101 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 102 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 103 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 104 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 105 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 106 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 107 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 108 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 109 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 110 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 111 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK   | 8.160,0 CZK |     |                             |
| P. 10/27/2001 (CZK) 112 | 16 | 6                          | 24                      |                                       |                                                          | 216       | 8.160,0 CZK | CZK</ |             |     |                             |

2026 - I 692 Frýdlant - Bogatynia - Zittau

Termín počet pracovníků / Anzahl der Betschlagtagen / Licba dní kurzuwání 21

Počet cestujících / Anzahl der Fahrgäste / Licba podrůných 18-65

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet cestujících / Anzahl der Fahrgäste / Licba podrůných 6-18, student 26, 65+

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet cestujících / Anzahl der Fahrgäste / Licba podrůných 65+

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet jízdenek / Anzahl der Fahrcheinen / Licba biletů

| Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ                            |  | 110    |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau                   |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg              |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia                |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň                  |  |        |  |         |  |        |  |

Počet cestujících a jízdenek / Anzahl der Fahrgäste und Fahrcheinen / Licba podrůných i biletů

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ+DE+PL         |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

| Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ                            |  | 110    |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau                   |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg              |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia                |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň                  |  |        |  |         |  |        |  |

| Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| CZ                            |  | 110    |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau                   |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg              |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia                |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň                  |  |        |  |         |  |        |  |

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| DE               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet jízdenek / Anzahl der Fahrcheinen / Licba biletů

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| DE               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet cestujících a jízdenek / Anzahl der Fahrgäste und Fahrcheinen / Licba podrůných i biletů

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| DE               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

| Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| DE                            |  | 110    |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau                   |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg              |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia                |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň                  |  |        |  |         |  |        |  |

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| PL               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet jízdenek / Anzahl der Fahrcheinen / Licba biletů

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| PL               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

Počet cestujících a jízdenek / Anzahl der Fahrgäste und Fahrcheinen / Licba podrůných i biletů

| Turistik zóna    |  | Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|------------------|--|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| PL               |  | 110                           |  | 2000   |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau      |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia   |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň     |  |                               |  |        |  |         |  |        |  |

| Hodnota v Kč/měsíci, na osobu |  | Základ |  | Dodatek |  | Průběh |  |
|-------------------------------|--|--------|--|---------|--|--------|--|
| PL                            |  | 110    |  | 2000    |  | 2000   |  |
| 6902 Zittau                   |  |        |  |         |  |        |  |
| 6903 Senftenberg              |  |        |  |         |  |        |  |
| 6904 Bogatynia                |  |        |  |         |  |        |  |
| 6905 Prácheň                  |  |        |  |         |  |        |  |

| Turistická zóna |          | 0005 | 0005 | 0000 | 0001 |
|-----------------|----------|------|------|------|------|
| OPUSCARD        |          |      |      |      |      |
| 6006            | Zittau   |      |      |      |      |
| 6005            | Sembova  |      |      |      |      |
| 6000            | Bojarska |      |      |      |      |
| 6001            | Frydlant |      |      |      |      |